






INDUSTRIAL SERIES

500S

AGG. 11/20

| POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU | | POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY | |
|--|------------|---|------------|
| kVA | kW | kVA | kW |
| 500 | 400 | 550 | 440 |

| CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES | |
|---|------------------|
| Temperatura – Temperature – Température | 40° C |
| Altitudine – Height – Altitude | 1000 mslm |
| Umidità – Humidity – Humidité | 60% |

| | |
|-----------------|---|
| 3~ 50 Hz. 400V |  |
| SCANIA |  |
| EU STAGE 0 |  |
| 69 dB(A) @ 7 mt |  |
| 400 lt |  |

OPEN VERSION B400

SOUNDPROOF VERSION C450



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration

| PESO WEIGHT POIDS | DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS | | |
|-------------------------|---------------------------------------|-------------|-------------|
| | L [mm] | W [mm] | H [mm] |
| 3345 | 2950 | 1550 | 2100 |

| PESO WEIGHT POIDS | DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS | | |
|-------------------------|---------------------------------------|-------------|-------------|
| | L [mm] | W [mm] | H [mm] |
| 4335 | 4300 | 1750 | 2350 |

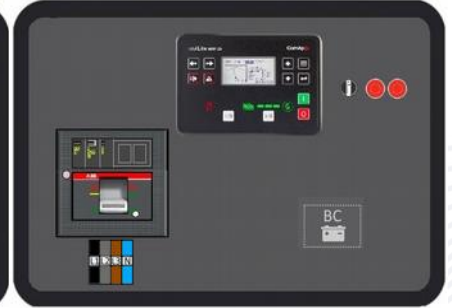
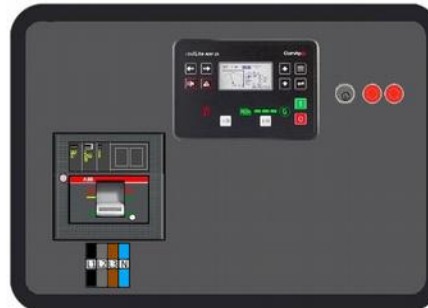
DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | | | |
|---|---|--|-----------|
| ELECTRICAL DATA | Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique | 3F+N | ~ |
| | Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance | 0,8 | φ |
| | Tensione – <i>Voltage</i> – Tension | 400 | V |
| | Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence | 50 | Hz |
| | Amperaggio di potenza continua – <i>PRP Ampere rating</i> – Ampérage de puissance en continu | 721,7 | A |
| ENGINE | Motore – <i>Engine</i> – Moteur | SCANIA DC13 072A 02 14 | |
| | Categoria emissioni – <i>Engine emissions standard</i> – Normes d'émissions (REG. UE 2016/1628) | EU STAGE 0 | |
| | Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours | Elettronico – <i>Electronic</i> – Électronique | |
| | Classe di performance – <i>Performance class</i> – Classe de performance (ISO8528-5) | G3 | |
| | Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min | 1500 | rpm |
| | N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres | 6 | |
| | Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course | 130 x 160 | mm |
| | Cilindrata – <i>Displacement</i> – Déplacement | 12700 | cc |
| | Aspirazione – <i>Induction system</i> – Aspiration | Sovralimentata – <i>Turbocharged</i> – Turbo | |
| | Raffreddamento – <i>Cooling system</i> – Refroidissement | Acqua – <i>Water</i> – Eau | |
| | Potenza motore netta continua – <i>Engine net prime power</i> – Puissance du moteur nette en continu | 573,7 (428) | Hp (kW) |
| Post-trattamento gas di scarico – <i>Exhaust gas aftertreatment</i> – Post-traitement des gaz d'échappement | / | | |
| CONSUMPTION | Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Type de carburant | Diesel | |
| | Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation @ 50-75-100% carico – <i>load</i> - charge | 48 – 72 – 101 | lt/h |
| | Capacità serbatoio standard – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du réservoir standard | 400 | lt |
| | Autonomia – <i>Autonomy</i> – Autonomie @ 75% carico – <i>load</i> - charge | 5,6 | h |
| ALTERNATOR | Alternatore – <i>Alternator</i> – Alternateur | STAMFORD – MECC ALTE – MARELLI MOTORI | |
| | Tipo – <i>Type</i> – Type | Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self excited, brushless</i> – Auto excité, sans balais | |
| | N. di poli – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles | 4 | |
| | Classe di isolamento – <i>Insulation class</i> – Classe d'isolation | H | |
| | Classe di sovratemperatura – <i>Temperature rise class</i> – Classe de surchauffe | H | |
| | Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension | AVR | |
| Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension | ± 1 | % | |
| GENERAL | Rumorosità (versione silenziata) – <i>Sound level (soundproof version)</i> – Niveau sonore (versione insonorisée) | 69 | dB(A) 7mt |
| | Diametro terminale di scarico – <i>Exhaust pipe diameter</i> – Diamètre tuyau d'échappement | 200 | mm |
| | Tensione sistema elettrico – <i>Electrical system voltage</i> – Tension du système électrique | 24 | V |

QUADRO ELETTRICO ELECTRIC PANEL - PANNEAU ELECTRIQUE

MANUALE
MANUAL
MANUEL

AUTOMATICO
AUTOMATIC MAINS FAILURE
AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



Centralina di controllo con multimetro
Electronic control unit with multimeter
Unité de contrôle avec multimètre

COMAP AMF25

COMAP AMF25

Grado di protezione della cassa quadro elettrico
Electrical panel enclosure protection degree
Degré de protection du boîtier du panneau électrique

IP44

Interruttore ON-OFF quadro di comando
ON-OFF electric panel switch
Interrupteur ON-OFF du panneau électrique

Con chiave
Key type
À clé

Senza chiave
Without key
Sans clé

Pulsante di emergenza
Emergency pushbutton
Bouton d'urgence

STANDARD

Mantenitore carica batteria
Battery charge maintainer
Mainteneur de charge de batterie

/

24V 5A

Distribuzione elettrica
Power supply
Source de puissance

Morsettiera di piena potenza
Full power terminal
Borne de pleine puissance

Morsettiera di piena potenza
Full power terminal
Borne de pleine puissance

Interruttore di protezione
Circuit breaker
Disjoncteur

Tipo magnetotermico 4P ABB Tmax-T 800A
Magnetothermal type 4P ABB Tmax-T 800A
Type magnétothermique 4P ABB Tmax-T 800A

Tipo magnetotermico 4P ABB Tmax-T 800A
Magnetothermal type 4P ABB Tmax-T 800A
Type magnétothermique 4P ABB Tmax-T 800A

Allarmi di protezione principali
Main protection alarms
Alarmes de protection principales

Min-max V e Hz. LOP. HWT. Guasto alternatore caricabatterie. Basso livello carburante
Min-max V and Hz. LOP. HWT. Battery charger alternator failure. Low fuel level
Min-max V et Hz. LOP. HWT. Panne de l'alt. du chargeur batterie. Niveau de carburant bas

CENTRALINA DI CONTROLLO STANDARD

STANDARD ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITE DE CONTROLE STANDARD

COMAP
AMF25



Funzioni: avvio automatico o manuale, avvio remoto, test periodico

Functions: automatic or manual start, remote start, periodic test
Fonctions: démarr. automatique ou manuel ou à distance, test périodique

Multimetro V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batteria, contaore
Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, battery V, hour counter
Multimètre V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

Display LCD retroilluminato. Porta USB

Backlit LCD display. USB port
Écran LCD rétro-éclairé. Port USB

Accessori di comunicazione disponibili: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

Communication accessories available: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS
Accessoires de communication disponibles: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

Supporto protocolli di comunicazione MODBUS e SNMP

MODBUS and SNMP communication protocols support
Prise en charge des protocoles de communication MODBUS et SNMP

Programmazione PLC avanzata

Advanced PLC configurability
Configurabilité PLC avancée

CENTRALINA DI CONTROLLO OPZIONALE

OPTIONAL ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITE DE CONTROLE OPTIONELLE

CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY - CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE



| | |
|---|--|
| <p>Materiale del telaio autoportante <i>Self-supporting frame material</i> Matériau du cadre autoportant</p> | <p>Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore minimo 4 mm <i>Carbon steel sheet, electro-welded, minimum thickness 4 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudées, épaisseur minimum 4 mm</p> |
| <p>Materiale della cofanatura insonorizzata <i>Soundproof canopy material</i> Matériau de la canopee insonorisée</p> | <p>Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore tra 2 e 9 mm <i>Carbon steel sheet, electro-welded, thickness between 2 and 9 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudée, épaisseur entre 2 et 9 mm</p> |
| <p>Verniciatura <i>Painting</i> Peinture</p> | <p>Polvere epossidica da esterno RAL5015 bucciato <i>Epoxy powder RAL5015 textured, outdoor-proof</i> Poudre époxy texturée RAL5015, résistante à l'extérieur</p> |
| <p>Serbatoio interno <i>In-built fuel tank</i> Réservoir interne</p> | <p>Bacino di contenimento 400 lt + Drip tray Bac de récupération</p> |
| <p>Materiale fonoassorbente di rivestimento <i>Soundproofing coating material</i> Matériau de revêtement insonorisant</p> | <p>Fibra di poliestere. Resistenza al fuoco EN13501-1 classe B <i>Polyester fiber. Fire resistance EN13501-1 class B</i> Fibre de polyester. Résistance au feu EN13501-1 classe B</p> |
| <p>Marmitta <i>Muffler</i> Silencieux</p> | <p>Interna alla cofanatura. Tipo residenziale abbattimento del rumore 35 dB(A) <i>In-built the canopy. Residential type with sound reduction 35 dB(A)</i> Intégrée la canopee. Type résidentiel avec 35 dB(A) de réduction sonore</p> |
| <p>Aperture di accesso <i>Access openings</i> Ouvertures d'accès</p> | <p>n.4 porte con serratura a chiave e lucchettabile <i>n.4 doors with padlockable key lock</i> n.4 portes avec serrure à clé cadenassable</p> |
| <p>Quadro elettrico <i>Electric panel</i> Panneau électrique</p> | <p>Posizione laterale. Porta dedicata con serratura a chiave <i>Lateral side position.</i> <i>Dedicated door with key lock</i> Position latérale. Porte dédiée avec serrure à clé</p> |
| <p>Aspirazione aria fresca ed espulsione aria calda <i>Fresh air intake and hot air expulsion</i> Prise d'air frais et expulsion d'air chaud</p> | |
| <p>Sistema di sollevamento <i>Lifting system</i> Système de levage</p> | <p>n.4 golfari <i>n.4 lifting hooks</i> n.4 crochets de levage</p> |
| <p>Piedi di appoggio <i>Support feet</i> Pieds de support</p> | <p>n.4 piedi con fori per fissaggio al suolo <i>n.4 support feet with holes for machine ground fastening</i> n.4 pieds de support avec trous pour fixation au sol de la machine</p> |

OPTIONAL PRINCIPALI MAIN OPTIONS – OPTIONS PRINCIPALES



Quadro di commutazione automatica rete-gruppo (ATS) da 800A
800A automatic transfer switch (ATS)
Inverseur automatique (ATS) de 800A



Serbatoio maggiorato 600 lt con bacino di contenimento
600 lt bigger fuel tank with drip tray
Réservoir optionnel 600 lt avec bac de récupération



Scaldiglia di preriscaldamento motore 2000W con pompa di circolazione integrata
2000W engine preheating system with integrated circulating pump
Système de préchauffage du moteur 2000W avec pompe de circulation intégrée



Kit travaso carburante automatico con sistema di by-pass manuale
Automatic fuel transfer kit with manual by-pass system
Kit de transfert de carburant automatique avec système de by-pass manuel



Relè di protezione differenziale regolabile in sensibilità e tempo di intervento
Residual current protection relay adjustable in sensitivity and intervention time
Relais de protection de courant résiduel réglable en sensibilité et en temps d'intervention

ALTRI OPTIONAL OTHER OPTIONS – AUTRES OPTIONS

Kit prese distribuzione – Power distribution socket set – Jeu de prises de puissance
Quadro di parallelo – Synchronizing electric panel – Tableau électrique de synchronisation
Staccabatteria – Battery switch – Interrupteur de batterie

Sistemi di controllo remoto - Remote control systems – Systèmes de contrôle à distance **ETHERNET, 2G - 3G - 4G, GPS**

Alternatore di altra marca – Further alternator brand – Alternateur d'autre marque
Raccordi rapidi per il collegamento ad un serbatoio esterno con valvola tre vie - Quick couplings for connecting an external tank with three way valve -
Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies

Cisterne da esterno, da interro e trasportabili - Outdoor, underground and transportable tanks - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables

Carrelli di traino lento o veloce – Slow or fast towing trailer – Chariot lent ou routier

Cabina con espulsione aria frontale – Front hot air expulsion canopy – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant

Altre colorazioni – Further colors – Autres couleurs

Distributed by:

C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL

Via Decima Strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734
www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it

